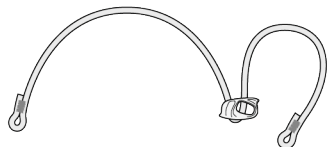


Adjustable attachment bridge for SEQUOIA/SEQUOIA SRT harness  
 Pont d'attache réglable pour SEQUOIA / SEQUOIA SRT



## ⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:  
 - Read and understand all Instructions for Use.  
 - Get specific training in its proper use.  
 - Become acquainted with its capabilities and limitations.  
 - Understand and accept the risks involved.



**FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.**

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :  
 - Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.  
 - Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.  
 - Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.  
 - Comprendre et accepter les risques induits.



**LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.**

PETZL.COM



Latest version  
Dernière version



Other languages  
Autres langues



Technical tips  
Conseils techniques



PPE checking  
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols  
Panneaux d'alertes



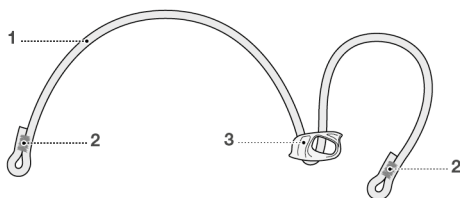
PETZL  
FR-38920 Crolles  
Cidex 105A  
PETZL.COM  
ISO 9001  
© Petzl



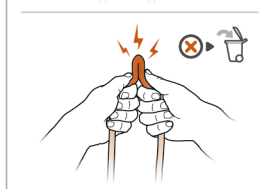
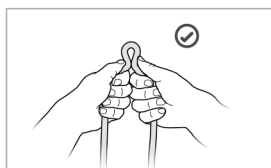
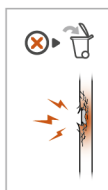
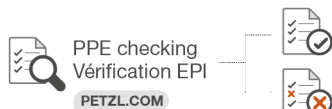
Sustaining our Community  
Au service de la Communauté  
FONDATION-PETZL.ORG

1. Field of application (text part)  
Champ d'application (partie texte)

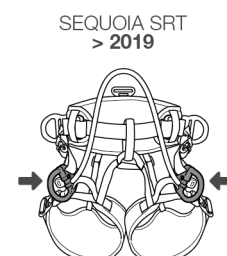
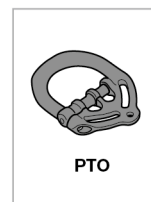
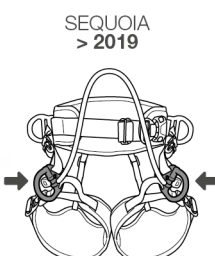
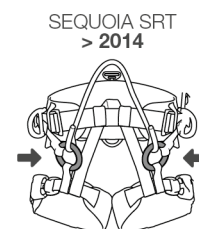
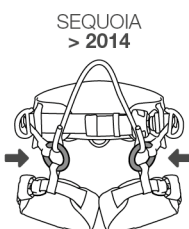
2. Nomenclature  
Nomenclature



3. Inspection, points to verify  
Contrôle, points à vérifier

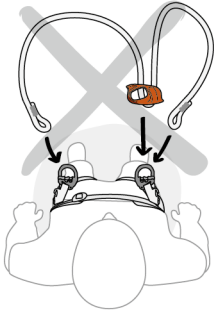
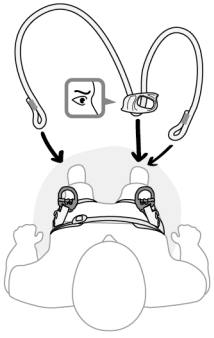


4. Compatibility  
Compatibilité



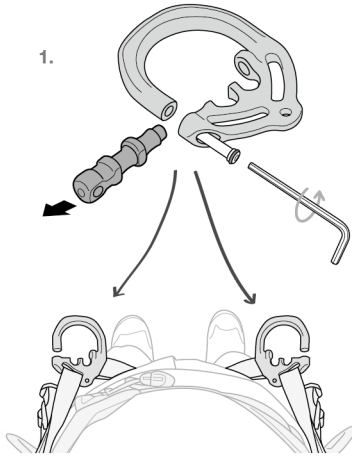
**5.** Installation on the harness - SEQUOIA after 2019  
 Installation du pont d'attache - SEQUOIA après 2019

**A. Preparation**  
 Préparation

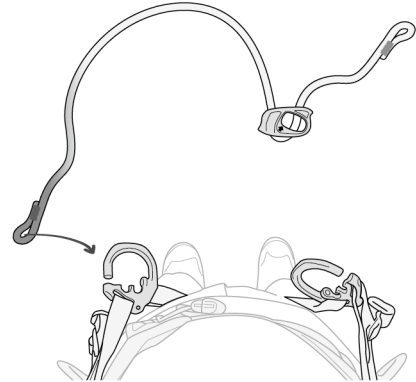


**B. Installing the bridge adjustment**  
 Installation du pont d'attache

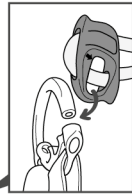
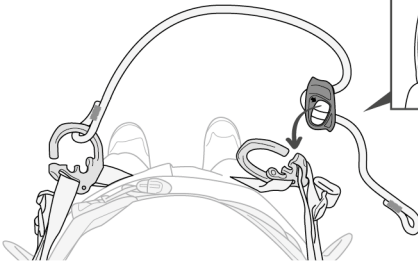
1.



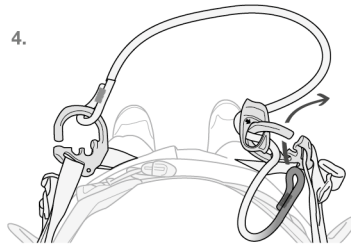
2.



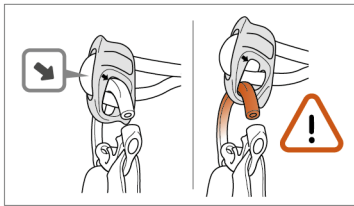
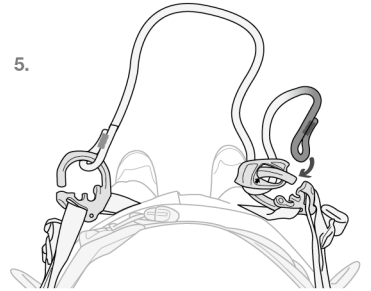
3.

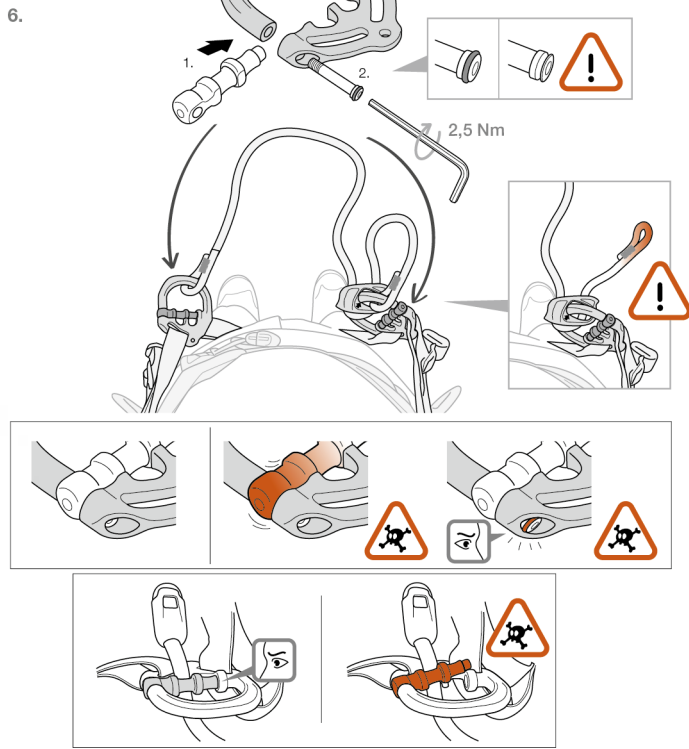


4.

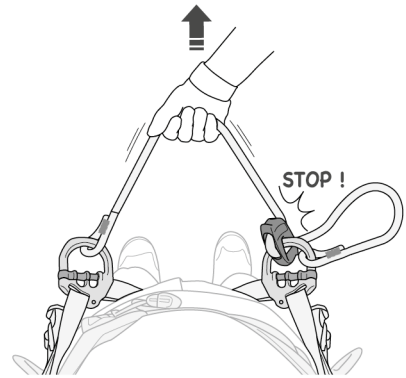


5.



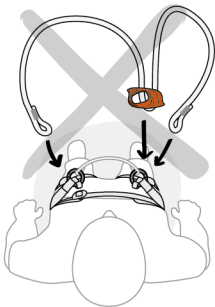
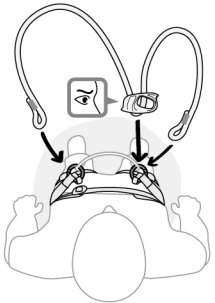


C. Function test  
Test de fonctionnement

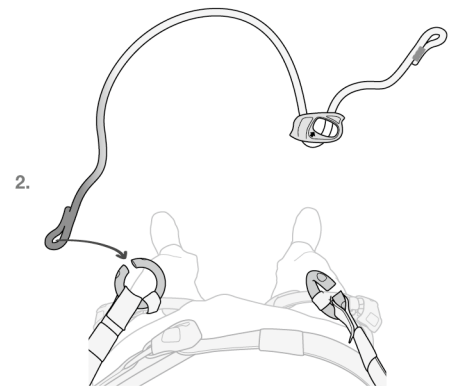
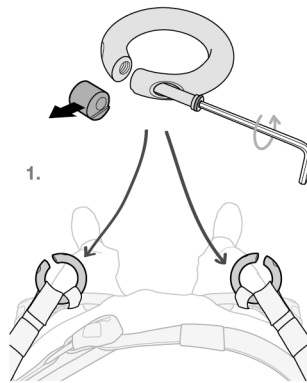


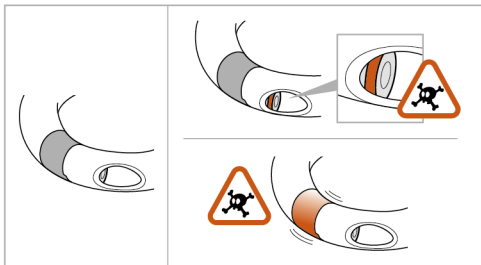
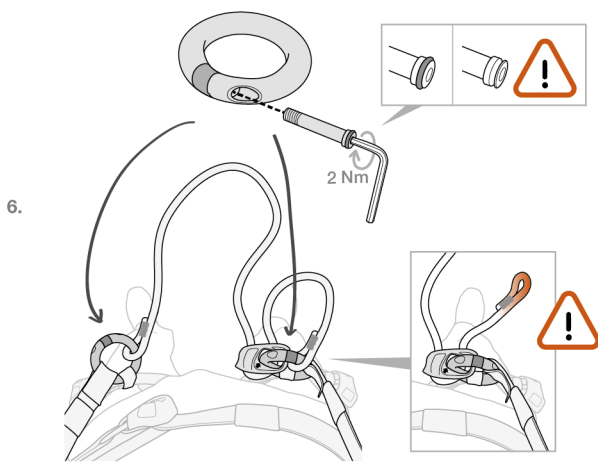
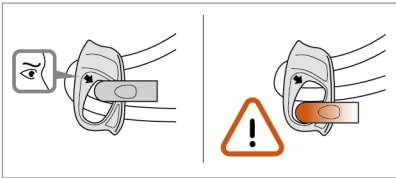
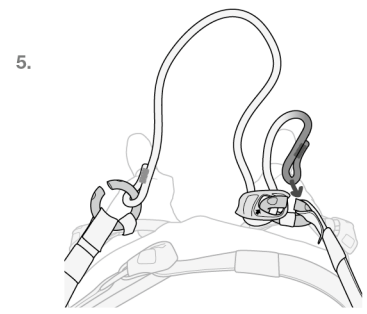
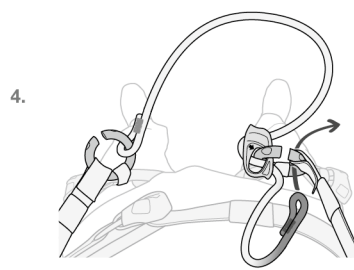
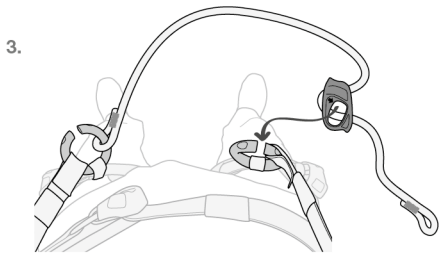
6 Installation on the harness - SEQUOIA after 2014  
Installation du pont d'attache - SEQUOIA après 2014

A. Preparation  
Préparation

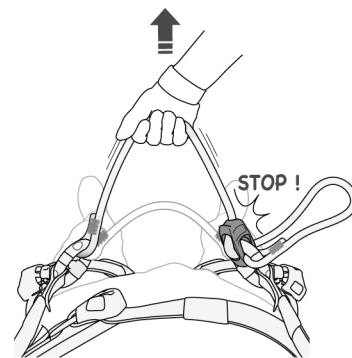


B. Installing the bridge adjustment  
Installation du pont d'attache



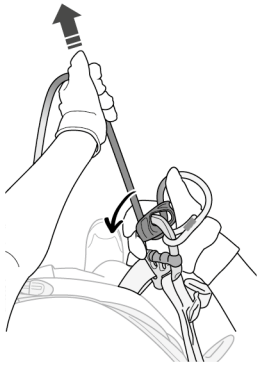


C. Function test  
Test de fonctionnement

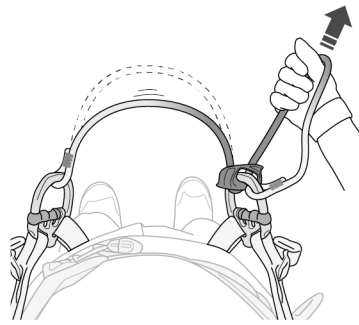


**7. Operation**  
Fonctionnement

**Paying out slack**  
Donner du mou



**Taking up slack**  
Avaler le mou



**Accessories / Accessoires**



RING OPEN

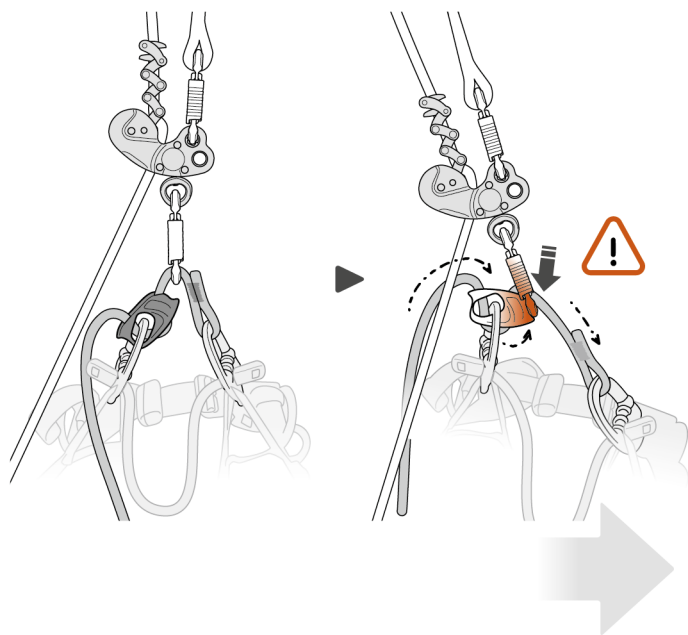


RING S / RING L



SWIVEL

**8. Precautions for use**  
Précautions d'usage



**9. Additional information**  
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / n° de série  
00 XXX XX XXXX + 10 years ans

B. Markings  
Marquage



C. Acceptable T°  
T° tolérées

+ 50°C / + 122°F  
- 30°C / - 22 °F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



F. Drying / Séchage

+ 30°C maxi.  
+ 86°F maxi.



G. Storage - Transport  
Stockage - transport

+ 30°C / + 86°F  
+ 10°C / + 60°F



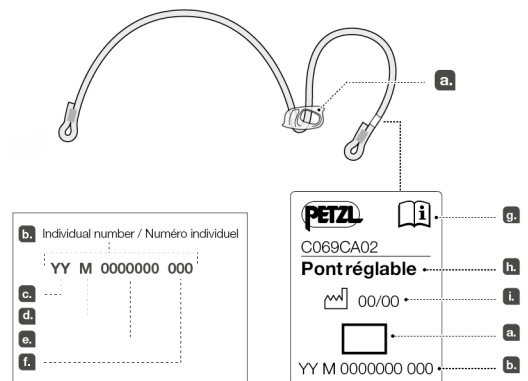
H. Modifications - Repairs  
Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact  
Questions - Contact



**Traceability and markings / Traçabilité et marquage**



## EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

### 1. Field of application

Adjustable attachment bridge for SEQUOIA/SEQUOIA SRT harnesses.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

### Responsibility

#### WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

### 2. Nomenclature

(1) Strand of rope, (2) Sewn terminations, (3) Rope adjuster.

Principal materials: nylon, aluminum.

### 3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage).

Warning: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

#### Before each use

Verify that the rope adjuster has no deformation, marks, wear, corrosion...

Visually check the condition of the sheath along the entire length of the rope. Make sure there are no cuts, burns, frayed strands, fuzzy areas, or signs of chemicals... Be particularly careful to check for cut or loose threads.

#### During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

### 4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

### 5. Installation on the harness - SEQUOIA after 2019

A. Preparation

B. Installing the attachment bridge

Tighten the screw well and verify there is no play in the spacer. A gated connection point is secure only if the screw is completely tightened.

C. Function test

### 6. Installation on the harness - SEQUOIA after 2014

A. Preparation

B. Installing the attachment bridge

Tighten the screw well and verify there is no play in the spacer. A gated ring is secure only if the screw is completely tightened.

C. Function test

### 7. Operation

### 8. Precautions for use

When the adjustable attachment bridge is set to its shortest length, beware of interference between the rope adjuster and the connector that can change the bridge's adjustment.

### 9. Additional information

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.
  - It has been subjected to a major fall or load.
  - It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
  - You do not know its full usage history.
  - When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...
- Destroy these products to prevent further use.

**A. Lifetimes: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I. Modifications/repairs** (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - **J. Questions/contact**

#### 3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

#### Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

#### Traceability and markings

a. Traceability: datamatrix - b. Serial number - c. Year of manufacture - d. Month of manufacture - e. Batch number - f. Individual identifier - g. Read the Instructions for Use carefully - h. Model identification - i. Date of manufacture (month/year)

## FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

### 1. Champ d'application

Pont d'attache réglable pour harnais SEQUOIA/SEQUOIA SRT.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

### Responsabilité

#### ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

**Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.**

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

### 2. Nomenclature

(1) Brin de corde, (2) Terminaisons cousues, (3) Bloqueur.

Matériaux principaux : polyamide, aluminium.

### 3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI.

Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

#### Avant toute utilisation

Vérifiez sur le bloqueur l'absence de déformations, marques, usure, corrosion...

Vérifiez visuellement l'état de la gaine sur toute la longueur de la corde. Assurez-vous qu'elle ne présente pas de entailles, brûlures, fils effilochés, zones pelucheuses ou traces de produits chimiques... Attention à ne pas vous couper ou distendre.

#### Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

### 4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

### 5. Installation sur le harnais - SEQUOIA après 2019

A. Préparation

B. Installation du pont d'attache

Serrez fermement la vis, vérifiez l'absence de jeu au niveau de l'entretoise. Un point de connexion ouvrable est sûr uniquement si la vis est complètement vissée.

C. Test de fonctionnement

### 6. Installation sur le harnais - SEQUOIA après 2014

A. Préparation

B. Installation du pont d'attache

Serrez fermement la vis, vérifiez l'absence de jeu au niveau de l'entretoise. Un anneau ouvrable est sûr uniquement si la vis est complètement vissée.

C. Test de fonctionnement

### 7. Fonctionnement

### 8. Précautions d'usage

Lorsque le pont d'attache réglable est réglé au plus court, attention aux interférences entre le bloqueur et le connecteur qui peuvent dérégler votre pont.

### 9. Informations complémentaires

Mise au rebut :

ATTENTION: un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou de textile.
  - Il a subi une chute ou un effort important.
  - Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
  - Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
  - Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).
- Détruyez ces produits pour éviter une future utilisation.

**Pictogrammes :**

**A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien - I. Modifications/repairs** (interdits hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - **J. Questions/contact**

#### Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sous exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

#### Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

#### Traçabilité et marquage

a. Traçabilité : datamatrix - b. Numéro individuel - c. Année de fabrication - d. Mois de fabrication - e. Numéro de lot - f. Identifiant individuel - g. Lire attentivement la notice technique - h. Identification du modèle - i. Date de fabrication (mois/année)

## DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt.

Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbarer Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

### 1. Anwendungsbereich

Einstellbare Seilbrücke für die Gurte SEQUOIA/SEQUOIA SRT.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

### Haftung

#### WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

**Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.**

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

### 2. Benennung der Teile

(1) Seilstrang, (2) Verwähnte Endverbindungen, (8) Einstellsystem.

Materialien: Polyamid, Aluminium.

### 3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Achtung: Abhängig von der Gebrauchsdauer muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten, Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers.

#### Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie die Einstellvorrichtung auf Deformationen, Kratzer, Abnutzungs- und Korrosionserscheinungen usw.

Kontrollieren Sie den Zustand des Mantels über die gesamte Seillänge. Vergewissern Sie sich, dass der Mantel keine Einschnitte, Brandstellen, ausgefransten Fäden, aufgerauten Stellen oder Spuren von Chemikalien aufweist. Achten Sie darauf, dass keine Fäden lose oder durchtrennt sind.

#### Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

### 4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

### 5. Befestigung am Gurt - SEQUOIA nach 2019

A. Vorbereitung

B. Anbringen der Seilbrücke

Ziehen Sie die Schraube fest an und stellen Sie sicher, dass das Verschlussteil kein Spiel hat. Die aufschraubbare Befestigungsöse ist nur sicher, wenn die Schraube vollkommen festgezogen ist.

C. Funktionstest

### 6. Befestigung am Gurt - SEQUOIA nach 2014

A. Vorbereitung

B. Anbringen der Seilbrücke

Ziehen Sie die Schraube fest an und stellen Sie sicher, dass das Verschlussteil kein Spiel hat. Der aufschraubbare Befestigungsring ist nur sicher, wenn die Schraube vollkommen festgezogen ist.

C. Funktionstest

### 7. Funktionsweise

### 8. Vorsichtsmaßnahmen

Wenn Sie die Seilbrücke auf die kürzeste Position einstellen, achten Sie darauf, dass das Einstellsystem und das Verbindungselement sich nicht gegenseitig behindern, um eine Verletzung der Seilbrücke auszuschließen.

### 9. Zusätzliche Informationen

Aussenden von Ausrüstung:

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgenommen werden:

- Wenn es mehr als 10 Jahre alt ist (Kunststoff- und Textilprodukte).
- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.
- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.), Zerstoren und entsorgen Sie diese Produkte, um Ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

**Zeichenerklärungen:**

**A. Lebensdauer: 10 Jahre - B. Markierung - C. Temperaturbeständigkeit - D. Vorsichtsmaßnahmen - E. Reinigung - F. Trocknung - G. Lagerung/transport - H. Pflege - I. Änderungen/Reparaturen** (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - **J. Fragen/Kontakt**

#### 3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

#### Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

#### Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix - b. Individuelle Nummer - c. Herstellungsjahr - d. Herstellungsmonat - e. Nummer der Fertigungsreihe - f. Individuelle Produktnummer - g. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - h. Modell-Identifizierung - i. Herstellungsdatum (Monat/Jahr)

## IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati. I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com. Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. Uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

### 1. Campo di applicazione

Ponte di attacco regolabile per imbracature SEQUOIA/SEQUOIA SRT. Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

### Responsabilità

#### ATTENZIONE

**Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.**

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

**Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.**

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

### 2. Nomenclatura

(1) Capo di corda, (2) Terminazioni cucite, (3) Bloccante. Materiali principali: poliammide, alluminio.

### 3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura. Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrare i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

#### Prima di ogni utilizzo

Verificare sul bloccante l'assenza di deformazioni, segni, usura, corrosione...

Verificare visivamente lo stato della calza su tutta la lunghezza della corda. Assicurarsi che non presenti insonni, bruciature, sfilacciature, zone a brase o tracce di prodotti chimici... Attenzione ai fili tagliati o allentati.

#### Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

### 4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

### 5. Installazione sull'imbracatura - SEQUOIA dopo il 2019

- Preparazione
- Installazione del ponte di attacco Stringere saldamente la vite, verificare l'assenza di gioco sullo spessore. Un punto di collegamento apribile è sicuro esclusivamente se la vite è completamente avvitata.
- Test di funzionamento

### 6. Installazione sull'imbracatura - SEQUOIA dopo il 2014

- Preparazione
- Installazione del ponte di attacco Stringere saldamente la vite, verificare l'assenza di gioco sullo spessore. Un anello apribile è sicuro esclusivamente se la vite è completamente avvitata.
- Test di funzionamento

### 7. Funzionamento

### 8. Precauzioni d'uso

Quando il ponte di attacco regolabile è regolato corto, attenzione alle interferenze tra il bloccante e il connettore che possono far perdere la regolazione sul ponte.

### 9. Informazioni supplementari

**Eliminazione:** ATTENZIONE: un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha più di 10 anni ed è composto da materiale plastico o tessile.
  - Ha subito una caduta o un sforzo notevole.
  - Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
  - Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.
  - Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).
- Distruggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

**Pittogrammi:**

**A. Durata: 10 anni - B. Marcatura - C. Temperature tollerate - D. Precauzioni d'uso - E. Pulizia - F. Asciugatura - G. Stoccaggio/trasporto - H. Manutenzione - I. Modifiche/riparazioni** (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - **J. Domande/contatto**

#### Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

#### Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

#### Tracciabilità e marcatura

a. Tracciabilità: datamatrix - b. Numero individuale - c. Anno di fabbricazione - d. Mese di fabbricazione - e. Numero di lotto - f. Identificativo individuale - g. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - h. Identificazione di modello - i. Data di fabbricazione (mese/anno)

## ES

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilizaciones y técnicas. Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com. Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

### 1. Campo de aplicación

Puente de enganche regulable para arneses SEQUOIA/SEQUOIA SRT. Este producto no debe ser sollicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

### Responsabilidad

#### ATENCIÓN

**Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.**

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

**El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.**

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

### 2. Nomenclatura

(1) Cabo de cuerda, (2) Terminales cosidos, (3) Bloqueador. Materiales principales: poliamida y aluminio.

### 3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo. Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

#### Antes de cualquier utilización

Compruebe en el bloqueador la ausencia de deformaciones, marcas, desgaste, corrosión... Revise visualmente el estado de la funda en toda la longitud de la cuerda. Asegúrese de que no presenta ningún corte, quemadura, hilos deshilachados, zonas despegadas o rastros de productos químicos... Atención a los hilos cortados o flojos.

#### Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí.

### 4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

### 5. Instalación en el arnés - SEQUOIA a partir de 2019

- Preparación
- Instalación del puente de enganche Apriete firmemente el tornillo y compruebe la ausencia de holgura en el casquillo. Un punto de conexión con cierre es seguro únicamente si el tornillo está completamente atornillado.
- Prueba de funcionamiento

### 6. Instalación en el arnés - SEQUOIA a partir de 2014

- Preparación
- Instalación del puente de enganche Apriete firmemente el tornillo y compruebe la ausencia de holgura en el casquillo. Un anillo con cierre es seguro únicamente si el tornillo está completamente atornillado.
- Prueba de funcionamiento

### 7. Funcionamiento

### 8. Precauciones de utilización

Quando el puente de enganche regulable está regulado lo más corto posible, atención a las interferencias entre el bloqueador y el conector que pueden desregular el puente.

### 9. Información complementaria

**Dar de baja:**

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Tiene más de 10 años y está compuesto por plástico o textil.
  - Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
  - El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
  - No conoce el historial completo de utilización.
  - Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).
- Destruya estos productos para evitar una evolución futura.

**Pictogramas:**

**A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D. Precauciones de utilización - E. Limpieza - F. Secado - G. Almacenamiento/transporte - H. Mantenimiento - I. Modificaciones/repares** (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - **J. Preguntas/contacto**

#### Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

#### Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

#### Trazabilidad y marcado

a. Trazabilidad: datamatrix - b. Número individual - c. Año de fabricación - d. Mes de fabricación - e. Número de lote - f. Identificador individual - g. Lea atentamente la ficha técnica - h. Identificación del modelo - i. Fecha de fabricación (mes/año)

## PT

Esta notícia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas. Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas atualizações e informações complementares em Petzl.com. É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

### 1. Campo de aplicação

Ponte de fixação ajustável para harnês SEQUOIA/SEQUOIA SRT. Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

### Responsabilidade

#### ATENÇÃO

**As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.**

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

**O desrespeito de um destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.**

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

### 2. Nomenclatura

(1) Ponta de corda, (2) Terminais cosidos, (3) Bloqueador. Matérias principais: poliamida, alumínio.

### 3. Inspeções, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento. A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização). Atenção, uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI. Respete os modos de operação descritos em Petzl.com. Registe os resultados na ficha de inspeção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspeções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador.

#### Antes de qualquer utilização

Verifique no bloqueador a ausência de deformações, marcas, desgaste, corrosão... Verifique visualmente o estado da manga em todo o comprimento da corda. Assegure-se que não apresenta entalhes, quemaduras, fios desfiados, zonas peludas ou vestígios de produtos químicos... Atenção aos fios cortados ou distendidos.

#### Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos de uns em relação aos outros.

### 4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional).

### 5. Instalação no harnês - SEQUOIA depois de 2019

- Preparação
- Instalação do ponto de fixação Aperte muito bem o parafuso, verifique a ausência de folga ao nível do espaçador. Um ponto de conexão que se pode abrir é seguro somente se o parafuso estiver completamente aparafusado.
- Teste de funcionamento

### 6. Instalação no harnês - SEQUOIA depois de 2014

- Preparação
- Instalação do ponto de fixação Aperte muito bem o parafuso, verifique a ausência de folga ao nível do espaçador. Um anel que se pode abrir está seguro unicamente se o parafuso estiver completamente aparafusado.
- Teste de funcionamento

### 7. Funcionamento

### 8. Precauções de utilização

Quando o ponto de fixação ajustável estiver ajustado na posição mais curta, cuidado com as interferências entre o bloqueador e o conector que podem desregular a sua ponte.

### 9. Informações complementares

**Descartar um equipamento:**

ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser descartado quando:

- Tiver mais de 10 anos e for composto por plástico ou têxtil.
- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
- O resultado das verificações do produto não é satisfatório. Tem uma dúvida sobre a sua fiabilidade.

Não conhecer o seu histórico de utilização completo.

- Quando a sua utilização for obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

**Pictogramas:**

**A. Duração de vida: 10 anos - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D. Precauções de utilização - E. Limpeza - F. Secagem - G. Armazenamento/transporte - H. Manutenção - I. Modificações/repares** (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - **J. Questões/contacto**

#### Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

#### Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

#### Rastreio e marcações

a. Rastreio: datamatrix - b. Número individual - c. Ano de fabrico - d. Mês de fabrico - e. Número de lote - f. Identificador individual - g. Ler atentamente a informação técnica - h. Identificação do modelo - i. Data de fabrico (mês/ano)











В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба.

Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средствата, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com. Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средствата. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

## 1. Предназначение

Регулируем „мост“ за окачване, предназначен за седалки SEQUOIA/SEQUOIA SRT. Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначен.

### Отговорност

#### ВНИМАНИЕ

**Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.**

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

**Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.**

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещит с него трябва да бъде под непосредствен зрителин контрол на такова лице. Дие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност, поупка, поемете последните. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

## 2. Номерация на елементите

(1) Край на въжето, (2) Защити краища, (3) Самохват.

Основни материали: полиамид, алуминий.

## 3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата. Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната наредби и от начина и условията на употреба). Внимание: ако използвате ЛПС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекция. Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС: тип, модел, данни за производителя, сериен или индивидуален номер; датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора.

#### Преди всяка употреба

Проверявайте регулиращото устройство за деформации, белези, износване, корозия... Прегледайте визуално състоянието на бронея на въжето по цялата дължина. Проверете за скъсване, стъпяване, раздърпани конци, разрошени зони или следи от химически продукти... Внимавайте да няма скъсани или разтеглени конци.

#### По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

## 4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при всякия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите).

## 5. Монтаж към седалката - SEQUOIA след 2019 г.

A. Подготовка

B. Регулиране на „моста“ на окачване

Стегнете здраво болта, внимавайте да няма люфт на мястото на втулката. Една отваряща се точка на окачване е безопасна, само ако винтът е завит докрай.

C. Проверка на функционирането

## 6. Монтаж към седалката - SEQUOIA след 2014 г

A. Подготовка

B. Регулиране на „моста“ на окачване

Стегнете здраво болта, внимавайте да няма люфт на мястото на втулката. Една отваряща се халка е безопасна, само ако винтът е завит докрай.

C. Проверка на функционирането

## 7. Функциониране

## 8. Предупреждения при употреба

Когато регулируемата точка е регулирана в най-късо положение, внимавайте за самохвата и карбинера, които биха могли да променят релгажа на този точка.

## 9. Допълнителна информация

**Бракуване на продукт:**

**ВНИМАНИЕ:** някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и инженеринговата на употребата, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...).

Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Той е на повече от 10 години и е съставен от пластмасови или текстилни материали.
- Понесъл е значителен удар или натоварване.
- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Съмиявате се в неговата надеждност.
- Имате информация как е бил използван преди това.
- Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).
- Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

**Пиктограми:**

**A. Срок на годност: 10 години** - **B. Маркировка** - **C. Разрешена температура** - **D. Предупреждения при употреба** - **E. Почистяване** - **F. Сушене** - **G. Съхранение/транспорт** - **H. Поддръжка** - **I. Модификации/ремонти** (забранени са извън сервизите на Petzl, изключение само за резервни части) - **J. Въпроси/контакт**

### Гаранция 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, окисидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддръжане, употреба на продукта не по предназначение.

### Табела за безопасност

1. Ситуация с неизбъбен риск от тежко нараняване или фатален изход. 2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

### Контрол и маркировка

a. Контрол: data:matrix - b. Индивидуален номер - c. Година на производство - d. Месец на производство - e. Номер на партида - f. Индивидуална идентификация - g. Прочетете внимателно техническите указания - h. Идентификация на модела - i. Дата на производство (месец/година)

Вн о 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용 방법만을 소개한다.

사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다.

각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 작동 오류는 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나루프사로 연락한다.

## 1. 적용 분야

SEQUOIA/SEQUOIA SRT 안전벨트용 조절 가능한 연결 브릿지. 본 제품은 다른 목적 이상으로 활용 가능하는 점과 안되어 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안 된다.

### 책임

#### 주의사항

**이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.**

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

**이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.**

본 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가에 의해 직접적으로 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용 설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

## 2. 부분 명칭

(1) 로프 가드, (2) 바음질 된 끝부분, (3) 로프 조절 장치.
주요 소재: 나일론, 알루미늄.

## 3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 상태와 연관성이 있다.

Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따를 것).
경고: 사용 강도에 따라 PPE를 더 자주 검사할 수 있다.
웹사이트 Petzl.com에 설명된 절차를 따른다.
PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조자 정보, 일련번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 검사 내용, 문제점, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

#### 매번 사용 전

로프 조절 장치에 변형, 크랙, 마모, 부식 등이 생긴 부분이 없는지 반드시 확인한다...

로프의 전체 길이를 따라 표피 상태를 확인한다. 로프가 잘리거나, 탄 부분이 없는지 또는 풀리거나 화학적 손상된 부분이 없는지 확인한다. 특히 바음질된 실이 끊기거나 느슨해진 부분이 있는지 유심히 관찰한다.

#### 제품사용도중

제품의 상태와 장비에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 잘 연결되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다.

## 4. 호환성

본 제품이 사용자 다른 장비와 호환 되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용).

## 5. 안전벨트에 설치 - 2019년 이후 SEQUOIA.

A. 준비

B. 연결 브릿지 설치

나사를 잘 조이고 스페이서가 움직이지 않는지 확인한다. 게이트 연결 지점은 나사가 완벽하게 조여진 상태에서서만 안전을 보장한다.

C. 성능 검사

## 6. 안전벨트에 설치 - 2014년 이후 SEQUOIA.

A. 준비

B. 연결 브릿지 설치

나사를 잘 조이고 스페이서가 움직이지 않는지 확인한다. 게이트 링은 스크류가 완벽하게 조여진 상태에서서만 안전을 보장한다.

C. 성능 검사

## 7. 작동

## 8. 사용 시 주의사항

조절 가능한 연결 브릿지가 최단 길이로 설정되었을 때, 로프 조절 장치와 브릿지의 조절을 변경할 수 있는 커넥터 사이를 주의한다.

## 9. 추가 정보

**장비 폐기 시점:**

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어 들 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).

다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다:

- 폴리스틱이나 섬유 재질의 장비가 최소 10 년 사용되었을 경우.
- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전 상태가 의심되는 경우.
- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.
- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.
**제품 참조:**

**A. 수명: 10 년** - **B. 마킹** - **C. 허용 온도** - **D. 사용 주의사항** - **E. 세탁** - **F. 건조** - **G. 보관/운반** - **H. 제품 관리** - **I. 수리/수선** (폐쇄 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - **J. 문의사항/연락**

### 3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증 기간을 갖는다.
제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조.
부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

### 경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황.
2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출.
3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보.
4. 장비 비호환성.

### 추적 가능성과 제품 부호

a. 추적 가능성: 데이터 매트릭스 - b. 일련 번호 - c. 제조 년도 - d. 제조월 - e. 배치 번호 - f. 개별 식별 번호 - g. 사용설명서를 주의깊게 읽는다 - h. 모델 확인 - i. 제조일 (월/년)

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ได้ระบุข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งาน เครื่องหมายคำเตือนโดยบอกให้คุณทราบถึงอันตรายบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ไม่อาจบอกได้ทั้งหมด ตรวจสอบที่ Peztl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นความรับผิดชอบของคุณในการระมัดระวังคำเตือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ขอผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย คือคือ Peztl หรือตัวแทนจำหน่ายของคุณ หรือไม่ว่าใครก็ตามที่ได้ออกแบบมา

## 1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

สายเชื่อมคอปป์ความยาวได้สำหรับสายรัดสะโพก SEQUOIA/SEQUOIA SRT อุปกรณ์นี้จะอยู่ในรูปน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่ใช่ในวัตถุประสงค์ของผู้อื่นนอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา

### ความปลอดภัย

**คำเตือน**  
กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็นอันตราย ผู้ใช้ต้องมีควมรับผิดชอบต่อการกระทำที่กระทำผิดและความปลอดภัย

ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง

- อ่านและทำความเข้าใจคู่มือการใช้งาน
- การฝึกฝนโดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความสามารถเพียงพอและมีควมรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่ผู้ใช้งานมีความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมโดยผู้เชี่ยวชาญ

เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจาววิธีการนั้น ในการใช้อุปกรณ์นี้คุณไม่สามารถ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่ใช่ในคู่มือการใช้งาน

## 2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) เส้นเชือก (2) ส่วนยึดกับกอลายเชือก (3) ตัวปรับเชือก  
วัสดุประกอบหลัก ไนลอน อลูมิเนียม

## 3. การตรวจสอบ จุดตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ

Peztl แนะนำให้ตรวจสอบและเช็คของอุปกรณ์โดยผู้เชี่ยวชาญ อย่างน้อยทุก 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดกฎหมายของประเทศและสภาพการใช้งาน) คำเตือน

การใช้งานอย่างเข้มข้น อาจเป็นสาเหตุที่ทำให้คุณต้องทำการตรวจสอบเช็คอุปกรณ์ PPE

ด้วยความถี่มากขึ้น ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Peztl.com บันทึกผลการตรวจสอบเช็ค

PPE ลงในแบบฟอร์มการตรวจสอบเช็ค ชนิด รุ่น ข้อมูลของโรงงานผลิต

หมายเลขลำดับการผลิต หรือหมายเลขกำกับอุปกรณ์ วันที่ของผลิต วันที่สั่งซื้อ

วันที่ใช้งานครั้งแรก กำหนดการตรวจสอบเช็คครั้งต่อไป ปัญหาที่พบ ความคิดเห็น ชื่อของ

ผู้ตรวจเช็คพร้อมลายเซ็น

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ตรวจสอบตัวปรับเชือกว่าไม่บิดเบี้ยวเสียรูปทรง มีตำหนิ สึกกร่อน

มีการกัดกร่อนของสนิม

ตรวจสอบขีดสายตาจากสภาพของปลอกเชือกตลอดความยาวทั้งเส้น

แน่ใจว่าไม่มีรอยตัดขาดใหม่ เส้นสายหลุดลุ่ย เป็นฝอยหรือมีร่องรอยเสียหายจากสารเคมี

มี โดยเฉพาะอย่างยิ่งการตรวจสอบจุดรอยตัดขาด หรือเส้นสายหลุดลุ่ย

ระหว่างการใช้งาน

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แน่ใจว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่ง

ที่ถูกต้องกับชิ้นส่วนอื่น

## 4. ความเข้ากันได้

ตรวจสอบว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นในระบบที่เกี่ยวข้องกัน

(เข้ากันได้คือ = ใช้งานควบกันได้โดยไม่ติดขัด)

## 5. การติดตั้งบนสายรัดสะโพก - SEQUOIA

### รุ่นผลิตหลังจากปี 2019

A. การเตรียมการ

B. ติดยึดสายเชื่อมคอปป์

หมุนสกรูให้แน่นหนาดี และตรวจสอบว่าไม่คลายออกจากสลัก ประจุดจุดผูกยึดจะใช้งาน

อย่างปลอดภัยเมื่อสกรูขันยึดติดแน่นแล้ว

C. การทดลองปฏิบัติ

## 6. การติดตั้งบนสายรัดสะโพก - SEQUOIA

### รุ่นผลิตหลังจากปี 2014

A. การเตรียมการ

B. ติดยึดสายเชื่อมคอปป์

หมุนสกรูให้แน่นหนาดี และตรวจสอบว่าไม่คลายออกจากสลัก ประจุดเปิดห้วงกลมจะ

ใช้ได้อย่างปลอดภัยเมื่อสกรูขันยึดติดแน่นแล้ว

C. การทดลองปฏิบัติ

## 7. คำนิยามการ

## 8. ข้อควรระวังจากการใช้

เมื่อสายเชื่อมคอปป์เข้าที่ความยาวที่สั้นที่สุด ให้ระวังการถูกขีดข่วนระหว่างตัวปรับเชือก

กับตัวล็อกซึ่งส่งผลต่อการเปลี่ยนความยาวของสายเชื่อมคอปป์

## 9. ข้อมูลเพิ่มเติม

ควรรยเลือกการใช้อุปกรณ์เมื่อไร

ข้อควรระวัง ในกิจกรรมที่มีการใช้อย่างรุนแรงอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้ใหม่หลังจาก

การใช้งานเพียงครั้งเดียว ทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและสภาพแวดล้อมของการใช้

(สภาพที่แข็งเหยียบ สถานที่ที่ไกลทะเล ขอบมุมที่แหลมคม สภาพอากาศที่รุนแรง สารเคมี...)

อุปกรณ์จะสองเลิกใช้ เมื่อ

- มีอายุเกินกว่า 10 ปี สำหรับผลิตภัณฑ์ พลาสติก หรือสิ่งทอ

- ใดเคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด

- เมื่อไม่ผ่านการตรวจสอบเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ

- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานมาก่อน

- เมื่อตกฐาน ล้าสมัยจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ

ความเข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น

ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้อีก

สัญลักษณ์

A. อายุการใช้งาน 10 ปี - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้

- D. ข้อควรระวังการใช้งาน - E. การทำความสะอาด - F. ทำให้ง่าย - G.

การเก็บรักษา/การขนส่ง - H. การบำรุงรักษา - I. การดัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม

(ใบอนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Peztl ยกเว้นส่วนที่สามารถใช้แทนได้) - J.

คำถาม/ติดต่อ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัสดุคุณภาพหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อถกเถียงจากการรับประกัน การ

ชำระค่าบริการจากการใช้งานตามปกติ ปฏิบัติจากสารเคมี การแก้ไขดัดแปลง

การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี ขาดการดูแล การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูก

ออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่อาจเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึง

ความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญเกี่ยวกับประสิทธิภาพ

ในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

a. การสืบมาตรฐานข้อมูลทางการผลิต - b. หมายเลขลำดับ - c. ปีที่ผลิต - d. เดือนที่ผลิต

- e. หมายเลขหมวดหมู่ - f. ข้อมูลเฉพาะตัว - g. ยานข้อมูลการใช้งานอย่างละเอียด - h.

ข้อมูลระบุรุ่น - i. วันที่ผลิต (เดือน/ปี)